

# Condizioni generali (CG)

## firmaLex® Protezione giuridica per imprese e associazioni

Edizione 09.2017

La protezione giuridica per imprese e associazioni è modulare. I seguenti moduli possono essere scelti: la protezione giuridica imprese, il complemento protezione giuridica contrattuale, il complemento protezione giuridica Multi Risk, la protezione giuridica circolazione e la protezione giuridica associazione.

I moduli assicurati sono menzionati nella polizza.

### Indice

<b>A</b>	<b>Protezione giuridica imprese</b>	2
A1	Persone assicurate	2
A2	Qualità assicurate	2
A3	Rischi assicurati	2
<b>AA</b>	<b>Complemento protezione giuridica contrattuale</b>	3
AA1	Persone assicurate	3
AA2	Qualità assicurate	3
AA3	Rischi assicurati	3
<b>AB</b>	<b>Complemento protezione giuridica Multi Risk</b>	4
AB1	Persone assicurate	4
AB2	Qualità assicurate	4
AB3	Rischi assicurati	4
<b>B</b>	<b>Protezione giuridica circolazione</b>	5
B1	Persone assicurate	5
B2	Qualità assicurate	5
B3	Rischi assicurati	5
<b>C</b>	<b>Protezione giuridica associazione</b>	6
C1	Persone assicurate	6
C2	Qualità assicurate	6
C3	Rischi assicurati	6
<b>D</b>	<b>Disposizioni comuni</b>	7
D1	Rischi non assicurati	7
D2	Prestazioni assicurate	7
D3	Prestazioni non assicurate	7
D4	Rinuncia alla riduzione delle prestazioni	7
D5	Durata del contratto, validità nel tempo e termine di carenza	7
D6	Validità territoriale	8
D7	Come comportarsi in caso di sinistro	8
D8	Libera scelta dell'avvocato	8
D9	Procedura in caso di divergenza d'opinioni e come comportarsi nelle pratiche senza probabilità di successo	8
D10	Rescissione in caso di sinistro	8
D11	Disposizioni riguardanti i premi	8
D12	Cambiamenti di domicilio o d'indirizzo	8
D13	Comunicazioni	9
D14	Diritto applicabile	9
D15	Foro competente	9

## A Protezione giuridica imprese

### A1 Persone assicurate

- a) Il contraente come indipendente, ditta individuale, società commerciale o cooperativa.  
Ulteriori società o ditte individuali se sono menzionate nella polizza.
- b) Gli associati, i membri del consiglio d'amministrazione, gli amministratori e i membri del comitato del contraente ed eventualmente delle ulteriori società assicurate.
- c) I dipendenti ed il personale interinale del contraente, eventualmente delle ulteriori società o ditte individuali assicurate.
- d) I membri della famiglia dell'imprenditore individuale o dell'indipendente che lavorano nell'impresa.

### A2 Qualità assicurate

- a) Come gestore o persona che vi esercita un'attività professionale per le imprese assicurate.
- b) Come locatario, affittuario, proprietario, comproprietario, proprietario per piani o beneficiario del diritto di superficie dei luoghi, locali e terreni d'esercizio, compreso i depositi, garage e posti di parcheggio.
- c) Come conducente e passeggero di un veicolo privato, di un veicolo noleggiato o del veicolo di un cliente, quando effettuano un viaggio di lavoro.

### A3 Rischi assicurati

	Validità territoriale <sup>1)</sup>	Somma assicurata <sup>2)</sup>	Termine di carenza <sup>3)</sup>
<b>a) Diritto di locazione</b> Le controversie contrattuali con i locatori in merito a un contratto di locazione o d'affitto. Le controversie contrattuali con i conduttori/subconduttori e gli affittuari/subaffittuari in merito a un contratto di locazione o d'affitto.	Europa	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>b) Diritto del lavoro e fornitura di personale a prestito</b> Le controversie contrattuali con i dipendenti in merito a un contratto di lavoro. Le controversie contrattuali con i prestatori di servizio in merito a un contratto di fornitura di personale a prestito.	Europa	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>c) Commissioni e organizzazioni professionali</b> Le controversie con commissioni professionali paritetiche. Le controversie con organizzazioni professionali.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>d) Autorizzazione d'esercizio e di lavoro</b> Le controversie con le autorità in merito a autorizzazioni per l'esercizio dell'attività aziendale o professionale, per il lavoro ridotto, di lavoro e di soggiorno.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>e) Diritto delle assicurazioni</b> Le controversie con le assicurazioni in merito al diritto delle assicurazioni.	Europa	CHF 600'000.-	nessuno
<b>f) Diritto della responsabilità civile extracontrattuale</b> Le controversie con i responsabili in merito a richieste di risarcimento danni per quanto derivanti esclusivamente dalle norme sulla responsabilità civile extracontrattuale, così come le procedure penali ad esse congiunte.	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>g) Aiuto alle vittime</b> Le controversie con le autorità in merito alle richieste d'indennizzo derivanti dalla legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati.	CH/FL	CHF 600'000.-	nessuno
<b>h) Diritto della concorrenza</b> Le controversie con i concorrenti per far valere o per contestare pretese concernenti la concorrenza sleale, così come le procedure penali ad esse congiunte.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>i) Diritto penale e sanzioni di diritto amministrativo</b> I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni per negligenza. I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni presunte intenzionali quando l'assicurato è assolto totalmente, o quando sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa, di uno stato di necessità o di un dovere professionale (ad esclusione dell'abbandono della procedura o dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità totale o parziale, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia).	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>j) Diritto di vicinato</b> Le controversie in merito alle immissioni o emissioni, in merito alle distanze ed altezza delle piante, in merito ai confini e recinzioni divisorie tra beni fondiari.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>k) Servitù ed oneri fondiari</b> Le controversie in merito alle servitù ed oneri fondiari iscritti a registro fondiario, nonché in merito al diritto di passaggio necessario.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>l) Opposizioni alle costruzioni dei vicini</b> Le opposizioni alle domande d'autorizzazione di costruzione dei vicini.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>m) Diritto sulle espropriazioni</b> Le controversie a seguito di un'espropriazione o di una restrizione della proprietà equivalente ad un'espropriazione.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>n) Consiglio giuridico in merito al diritto contrattuale</b> Il consiglio giuridico in merito al diritto contrattuale dato dalla CAP.	CH/FL	CHF 1'500.-	nessuno
<b>o) Informazioni giuridiche</b> Le informazioni giuridiche telefoniche date dalla CAP <sup>4)</sup> .	CH/FL	nessuna	nessuno

1) Europa: tutti gli Stati dell'Europa o extraeuropei legati dalla Convenzione Carta Verde.

2) Se espressamente menzionato nella polizza, la somma assicurata è raddoppiata.

3) Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

4) Le informazioni giuridiche telefoniche sono date anche per problemi che sono avvenuti prima di concludere il contratto.

## AA Complemento protezione giuridica contrattuale

### AA1 Persone assicurate

Il contraente come indipendente, ditta individuale, società commerciale o cooperativa.

Ulteriori società o ditte individuali se sono menzionate nella polizza.

### AA2 Qualità assicurate

Come gestore o persona che vi esercita un'attività professionale per le imprese assicurate.

### AA3 Rischi assicurati

	Validità Territoriale <sup>1)</sup>	Somma assicurata <sup>2)</sup>	Termine di carenza <sup>3)</sup>
<b>a) Contratti con i clienti</b> Le controversie contrattuali con i clienti in merito ad un contratto di vendita, d'appalto, di mandato, di mediazione, di locazione ed ulteriori contratti del diritto delle obbligazioni.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>b) Contratti con i fornitori</b> Le controversie contrattuali con i fornitori in merito ad un contratto di vendita, di trasporto, di spedizione ed ulteriori contratti del diritto delle obbligazioni.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>c) Contratti con i fornitori di servizi</b> Le controversie contrattuali con i fornitori di servizi in merito ad un contratto di mandato, di mediazione, d'agenzia ed ulteriori contratti del diritto delle obbligazioni.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>d) Contratti con gli artigiani</b> Le controversie contrattuali con gli artigiani in merito ad un contratto d'appalto.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>e) Contratti con i subappaltatori</b> Le controversie contrattuali con i subappaltatori in merito ad un contratto di mandato e d'appalto.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>f) Contratti con i datori di leasing</b> Le controversie contrattuali con i datori di leasing in merito ad un contratto di leasing.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>g) Contratti con i franchisor</b> Le controversie contrattuali con i franchisor in merito ad un contratto di franchising.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni
<b>h) Contratti con i concessionari di licenza</b> Le controversie contrattuali con i concessionari di licenza in merito ad un contratto di licenza.	Europa	CHF 200'000.-	90 giorni

1) Europa: tutti gli Stati dell'Europa o extraeuropei legati dalla Convenzione Carta Verde.

2) Se espressamente menzionato nella polizza, la somma assicurata è raddoppiata.

3) Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

## AB Complemento protezione giuridica Multi Risk

### AB1 Persone assicurate

Il contraente come indipendente, ditta individuale, società commerciale o cooperativa.

Ulteriori società o ditte individuali se sono menzionate nella polizza.

### AB2 Qualità assicurate

a) Come gestore o persona che vi esercita un'attività professionale per le imprese assicurate.

b) Come proprietario, comproprietario, proprietario per piani o beneficiario del diritto di superficie dei luoghi, locali e terreni d'esercizio, compreso i depositi, garage e posti di parcheggio.

### AB3 Rischi assicurati

	Validità Territoriale <sup>1)</sup>	Somma assicurata <sup>2)</sup>	Termine di carenza <sup>3)</sup>
<b>a) Cyber Risk</b> L'avanzamento di pretese o di diritti e le controversie in merito ai cyber-rischi.	Europa	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>b) Incasso di crediti</b> L'incasso di crediti non periodici, non medicinali contro clienti fino all'ottenere un attestato di carenza di beni dopo pignoramento o la notificazione della comminatoria di fallimento. I crediti devono essere divenuti esigibili ed in più essere stati ammoniti senza successo durante il corso dell'assicurazione, rispettivamente dopo il termine di carenza.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>c) Diritto tributario</b> Le controversie in merito all'imposizione delle imprese assicurate.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>d) Diritto delle commesse pubbliche</b> I ricorsi contro le decisioni di aggiudicazione di un appalto pubblico.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>e) Diritto dei lavoratori distaccati</b> Le controversie in merito al diritto dei lavoratori distaccati.	Europa	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>f) Diritto della protezione dei dati</b> Le controversie in merito alla protezione dei dati.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>g) Diritto della proprietà intellettuale</b> Le controversie in merito al diritto dei brevetti, al diritto d'autore, al diritto di design, al diritto dei marchi.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>h) Diritto dei contratti di costruzione</b> Le controversie contrattuali in merito alla costruzione, l'ingrandimento o alla trasformazione dei luoghi e locali d'esercizio, compreso i depositi, garage e posti di parcheggio.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>i) Opposizioni dei vicini ad una domanda d'autorizzazione di costruzione</b> Le opposizioni dei vicini ad una domanda d'autorizzazione di costruzione per la costruzione, l'ingrandimento o la trasformazione dei luoghi e locali d'esercizio, compreso i depositi, garage e posti di parcheggio.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>j) Diritto fondiario</b> Le controversie contrattuali in merito all'acquisto o la vendita di immobili e beni fondiari per l'esercizio dell'impresa, compreso i depositi, garage e posti di parcheggio.	CH/FL	CHF 50'000.-	90 giorni
<b>k) Successione aziendale</b> I consigli giuridici in merito alla successione aziendale dati dalla CAP.	CH/FL	CHF 1'500.-	nessuno

<sup>1)</sup> Europa: tutti gli Stati dell'Europa o extraeuropei legati dalla Convenzione Carta Verde.

<sup>2)</sup> La somma assicurata è garantita per i sinistri del medesimo rischio avvenuti durante un anno civile al massimo una volta sola. Se espressamente menzionato nella polizza, la somma assicurata è raddoppiata.

<sup>3)</sup> Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

## B Protezione giuridica circolazione

### B1 Persone assicurate

- a) Il contraente come indipendente, ditta individuale, società commerciale o cooperativa.  
Ulteriori società o ditte individuali se sono menzionate nella polizza.
- b) Gli associati, i membri del consiglio d'amministrazione, gli amministratori e i membri del comitato del contraente ed eventualmente delle ulteriori società assicurate.
- c) I dipendenti ed il personale interinale del contraente, eventualmente delle ulteriori società o ditte individuali assicurate.
- d) I membri della famiglia dell'imprenditore individuale o dell'indipendente che lavorano nell'impresa o per la ditta individuale.
- e) Gli ulteriori conducenti, skipper, piloti e passeggeri autorizzati di un veicolo, natante e aeromobile dell'impresa, esclusivamente per le conseguenze d'incidenti della circolazione e per infrazioni alle norme della circolazione.

### B2 Qualità assicurate

- a) Come proprietario, noleggiante, detentore, conducente, skipper, pilota e passeggero dei veicoli, come pure durante il carico e scarico dei medesimi, compreso i rimorchi, natanti e aeromobili dell'impresa o dell'associazione.
- b) Come conducente e passeggero di un veicolo privato, di un veicolo noleggiato o del veicolo di un cliente, quando effettuano un viaggio di lavoro.

### B3 Rischi assicurati

	Validità Territoriale <sup>1)</sup>	Somma assicurata <sup>2)</sup>	Termine di carenza <sup>3)</sup>
<b>a) Diritto penale e sanzioni di diritto amministrativo</b> I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni per negligenza. I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni presunte intenzionali quando l'assicurato è assolto totalmente, o quando sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa, di uno stato di necessità o di un dovere professionale (ad esclusione dell'abbandono della procedura o dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità totale o parziale, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia).	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>b) Diritto della responsabilità civile extracontrattuale</b> Le controversie con i responsabili in merito a richieste di risarcimento danni per quanto derivanti esclusivamente dalle norme sulla responsabilità civile extracontrattuale, così come le procedure penali ad esse congiunte.	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>c) Aiuto alle vittime</b> Le controversie con le autorità in merito alle richieste d'indennizzo derivanti dalla legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati.	CH/FL	CHF 600'000.-	nessuno
<b>d) Diritto delle assicurazioni</b> Le controversie con le assicurazioni in merito al diritto delle assicurazioni.	Europa	CHF 600'000.-	nessuno
<b>e) Diritto contrattuale di veicoli</b> Le controversie contrattuali con i venditori o acquirenti in merito a un contratto di vendita o di permuta, con il comodante o con il comodatario in merito a un contratto di prestito, con gli artigiani in merito a un contratto d'appalto, con i datori di un leasing in merito a un contratto di leasing, con i locatori in merito a un contratto di locazione, con i depositari in merito a un contratto di deposito, per quanto riguardino veicoli, natanti e aeromobili dell'impresa o dell'associazione.	Europa	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>f) Consiglio giuridico di diritto fiscale</b> Il consiglio giuridico in merito alla tassazione di veicoli, natanti e aeromobili dato dalla CAP.	CH/FL	CHF 1'500.-	nessuno
<b>g) Informazioni giuridiche</b> Le informazioni giuridiche telefoniche date dalla CAP <sup>4)</sup> .	CH/FL	nessuna	nessuno

1) Europa: tutti gli Stati dell'Europa o extraeuropei legati dalla Convenzione Carta Verde.

2) Se espressamente menzionato nella polizza, la somma assicurata è raddoppiata.

3) Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

4) Le informazioni giuridiche telefoniche sono date anche per problemi che sono avvenuti prima di concludere il contratto.

## C Protezione giuridica associazione

### C1 Persone assicurate

- a) Il contraente come associazione.
- b) I membri del comitato del contraente.
- c) I membri dell'associazione e i volontari del contraente.

### C2 Qualità assicurate

- a) Nell'esercizio dell'attività statutaria.
- b) Come organizzatore di manifestazioni.
- c) Come locatario, affittuario, proprietario, comproprietario, proprietario per piani o beneficiario del diritto di superficie dei locali e terreni dell'associazione, compreso i depositi, garage, posti di parcheggio.

### C3 Rischi assicurati

	Validità territoriale <sup>1)</sup>	Somma assicurata <sup>2)</sup>	Termine di carenza <sup>3)</sup>
<b>a) Diritto penale e sanzioni di diritto amministrativo</b> I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni per negligenza. I procedimenti penali e amministrativi a causa di infrazioni presunte intenzionali quando l'assicurato è assolto totalmente, o quando sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa, di uno stato di necessità o di un dovere professionale (ad esclusione dell'abbandono della procedura o dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità totale o parziale, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia).	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>b) Diritto della responsabilità civile extracontrattuale</b> Le controversie con i responsabili in merito a richieste di risarcimento danni per quanto derivanti esclusivamente dalle norme sulla responsabilità civile extracontrattuale, così come le procedure penali ad esse congiunte.	Mondo	CHF 600'000.-	nessuno
<b>c) Aiuto alle vittime</b> Le controversie con le autorità in merito alle richieste d'indennizzo derivanti dalla legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati.	CH/FL	CHF 600'000.-	nessuno
<b>d) Diritto delle assicurazioni</b> Le controversie con le assicurazioni in merito al diritto delle assicurazioni.	Europa	CHF 600'000.-	nessuno
<b>e) Diritto di locazione</b> Le controversie contrattuali con i locatori in merito a un contratto di locazione o d'affitto. Le controversie contrattuali con i conduttori/subconduttori e gli affittuari/subaffittuari in merito a un contratto di locazione o d'affitto.	Europa	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>f) Diritto contrattuale</b> Le controversie contrattuali con i fornitori in merito ad un contratto di vendita, con prestatori di servizi in merito ad un contratto di mandato, con gli artigiani in merito ad un contratto d'appalto, con i datori di leasing in merito ad un contratto di leasing.	Europa	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>g) Diritto di vicinato</b> Le controversie in merito alle immissioni o emissioni, in merito alle distanze ed altezza delle piante, in merito ai confini e recinzioni divisorie tra beni fondiari.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>h) Servitù ed oneri fondiari</b> Le controversie in merito alle servitù ed oneri fondiari iscritti a registro fondiario, nonché in merito al diritto di passaggio necessario.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>i) Opposizioni alle costruzioni dei vicini</b> Le opposizioni alle domande d'autorizzazione di costruzione dei vicini.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>j) Diritto sulle espropriazioni</b> Le controversie a seguito di un'espropriazione o di una restrizione della proprietà equivalente ad un'espropriazione.	CH/FL	CHF 600'000.-	90 giorni
<b>k) Consiglio giuridico in merito al diritto delle associazioni</b> Il consiglio giuridico in merito al diritto delle associazioni dato dalla CAP.	CH/FL	CHF 1'500.-	nessuno
<b>l) Informazioni giuridiche</b> Le informazioni giuridiche telefoniche date dalla CAP <sup>4)</sup> .	CH/FL	nessuna	nessuno

1) Europa: tutti gli Stati dell'Europa o extraeuropei legati dalla Convenzione Carta Verde.

2) Se espressamente menzionato nella polizza, la somma assicurata è raddoppiata.

3) Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

4) Le informazioni giuridiche telefoniche sono date anche per problemi che sono avvenuti prima di concludere il contratto.

## D Disposizioni comuni

### D1 Rischi non assicurati

- a) I rischi non assicurati espressivamente.
- b) Le controversie in relazione con i mandati d'amministratore per società diverse da quelle assicurate.
- c) Le controversie in relazione qualsiasi con la costruzione, l'ingrandimento o la trasformazione dei luoghi, locali e terreni d'esercizio, quando la legge esige un'autorizzazione di costruzione, se non assicurate con complemento assicurativo Multi Risk.
- d) Le controversie in relazione qualsiasi con l'acquisto o la vendita di immobili, se non assicurate con complemento assicurativo Multi Risk.
- e) Le controversie in relazione con il piazzamento o la gestione di fondi, con i titoli di credito (carte valori) e con affari di natura speculativa.
- f) L'incasso di crediti, se non assicurato con complemento assicurativo Multi Risk.
- g) Le controversie in relazione con crediti ceduti all'assicurato o con debiti assunti dall'assicurato.
- h) Le controversie in relazione al diritto delle società e delle fondazioni così come le controversie in relazione ai contratti di società semplice.
- i) Le controversie tra comproprietari, proprietari in comune, azionisti, soci di una cooperativa.
- j) Le controversie in relazione con la proprietà intellettuale (come il diritto dei brevetti, il diritto d'autore, il diritto di design, il diritto dei marchi d'impresa), se non assicurate con complemento assicurativo Multi Risk.
- k) La difesa da pretese in responsabilità civile extracontrattuali formulate da terzi.
- l) Quando l'assicurato provoca intenzionalmente lo stato di fatto per il quale chiede la protezione giuridica.
- m) In caso di superamento del limite di velocità superiore a: 30 km/h nelle località, 40 km/h al di fuori delle località e 50 km/h sulle autostrade.
- n) Quando il conducente, lo skipper o il pilota al momento del sinistro, non è in possesso di una valida licenza di condurre o di pilota, quando non sia autorizzato a condurre il veicolo, o se conduce un veicolo sprovvisto di targhe valide. Questa esclusione non sarà invocata nei confronti dei passeggeri non a conoscenza di tali fatti.
- o) Le controversie e le procedure relative ad imposte, tasse, emolumenti o ad affari doganali, se non assicurate con complemento assicurativo Multi Risk.
- p) Le controversie e le procedure a seguito di guerre, sommosse, scioperi o serrate.
- q) Quando si tratti di sinistri in relazione con la fissione o fusione nucleare o irradiazioni non ionizzanti.
- r) Le controversie tra persone assicurate dalla stessa polizza (ad eccezione di controversie con i dipendenti ed il personale interinale).
- s) Quando l'assicurato vuole agire contro la CAP o suoi impiegati nell'ambito della loro attività professionale. Quando l'assicurato vuole agire contro persone che forniscono o hanno fornito delle prestazioni in un caso assicurato dalla CAP.

### D2 Prestazioni assicurate

La CAP fornisce le seguenti prestazioni fino alle somme assicurate menzionate nei rischi assicurati salvo diversamente previsto in quest'articolo:

- a) Il sostegno all'assicurato e la liquidazione del sinistro, tramite la CAP.
- b) La presa a carico dei seguenti costi:
  - spese di perizie ordinate da un tribunale
  - spese di una perizia non ordinata da un tribunale, a condizione che sia stata accordata preventivamente dalla CAP e che serva a chiarire un elemento del contenzioso
  - spese di giustizia
  - spese ed emolumenti figuranti sui decreti d'accusa, decreti di multa e misure amministrative dell'Ufficio della circolazione fino a CHF 6'000.- al massimo
  - spese di mediazione
  - ripetibili poste a carico dell'assicurato

- onorari di un avvocato, o di ogni altra persona legittimata allo stesso titolo, designata in seguito mandatario
- spese del precetto esecutivo, della procedura di rigetto, dell'esecuzione del pignoramento e della comminatoria di fallimento
- spese di viaggio per partecipare ad udienze presso tribunali esteri fino a CHF 6'000.- al massimo
- spese di traduzioni in caso di controversie all'estero fino a CHF 6'000.- al massimo
- cauzioni a seguito di eventi accidentali, per evitare la detenzione preventiva.

La CAP può liberarsi dal suo obbligo di prestazioni, assumendo il pagamento del parziale o totale valore di lite.

Qualora nascano più controversie, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, relative a uno o diversi rischi assicurati, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata.

Qualora più persone assicurate siano coinvolte, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, in una o più controversie relative a uno o diversi rischi assicurati, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata.

### Raddoppiamento della somma assicurata

Se espressamente previsto nella polizza, la somma assicurata menzionata nei rischi assicurati è raddoppiata.

### Franchigia del 10%

Se espressamente previsto nella polizza, l'assicurato si assume una franchigia del 10% dei costi esterni.

### D3 Prestazioni non assicurate

- a) Spese d'analisi del sangue e di esami medici in caso di ebbrezza e di consumo di sostanze stupefacenti.
- b) Spese e costi d'esecuzione forzata con eccezione delle spese del precetto esecutivo, della procedura di rigetto, dell'esecuzione del pignoramento e della comminatoria di fallimento.
- c) Spese e onorari notarili.
- d) Il risarcimento dei danni, gli onorari di avvocati e le spese di cui un terzo o un'assicurazione rispondono o sono debentrici.

Le prestazioni fornite dalla CAP in favore di una persona assicurata per le quali un terzo, in qualsiasi veste, è responsabile o obbligato, così come le cauzioni a seguito di eventi accidentali, sono prestati consentiti liberamente che la persona assicurata deve rimborsare o che la CAP può compensare.

### D4 Rinuncia alla riduzione delle prestazioni

In caso di colpa grave, la CAP rinuncia al diritto di riduzione delle prestazioni salvo in caso di guida in stato d'ebrietà o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti.

### D5 Durata del contratto, validità nel tempo e termine di carenza

Il contratto d'assicurazione entra in vigore al più presto il giorno dopo la sottoscrizione della proposta assicurativa o al più tardi alla data convenuta.

La scadenza del contratto assicurativo è fissata nella polizza d'assicurazione. Se il contratto non è rescisso almeno tre mesi prima della data di scadenza, si rinnova tacitamente di anno in anno. La disdetta è considerata valida se perviene alla CAP, rispettivamente al contraente, al più tardi l'ultimo giorno dall'inizio del termine di rescissione di tre mesi.

La CAP accorda la protezione giuridica quando il rischio assicurato e l'evento alla sua origine sono avvenuti durante il corso del contratto, rispettivamente dopo la scadenza del termine di carenza. Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione, nonché per controversie riguardanti un contratto concluso dopo l'entrata in vigore del contratto assicurativo.

La CAP non accorda la protezione giuridica quanto un sinistro è annunciato dopo la fine del contratto.

Per evento all'origine del rischio assicurato si intende quanto segue:

- a) In caso di controversie con i responsabili in merito a richieste di risarcimento di danni: il fatto su cui si fonda la richiesta medesima (malattia, infortunio, danno materiale).
- b) Quando l'assicurato è oggetto di procedimenti penali o è oggetto di una procedura amministrativa: quando avviene la violazione, concreta o presunta, delle prescrizioni legali che coinvolgono l'assicurato nel procedimento.

- c) In caso di controversie con le assicurazioni:
- l'evento iniziale (infortunio, malattia, ecc.), per le conseguenti prestazioni
  - l'evento susseguente (ricaduta, alterazione importante dello stato di salute), per le conseguenti prestazioni (revisione, ecc.).

d) Per tutti gli altri casi: quando avviene la violazione concreta o presunta delle prescrizioni legali, rispettivamente degli obblighi contrattuali.

#### **D6 Validità territoriale**

La protezione giuridica è accordata unicamente a condizione che il foro ordinario ed il diritto ordinario applicabili siano situati nel territorio indicato all'articolo 3.

#### **D7 Come comportarsi in caso di sinistro**

a) In caso di sinistro che possa dar luogo all'intervento della CAP, l'assicurato deve immediatamente avvisarla, indicando dettagliatamente le circostanze dell'evento.

Se quest'obbligo non è ossequiato, salvo che l'assicurato provi d'esserne stato impedito senza sua colpa, la CAP può ridurre le proprie prestazioni.

b) La CAP intraprende, congiuntamente all'assicurato, le trattative necessarie alla salvaguardia dei suoi interessi.

Al suo primo intervento, la CAP attribuisce all'assicurato un collaboratore che resterà il suo interlocutore privilegiato.

c) L'assicurato prende l'impegno di non consultare un mandatario, non introdurre una causa, non accettare una transazione, non ricorrere contro una decisione senza il consenso della CAP e di trasmettere alla CAP tutti i documenti relativi al sinistro.

Se quest'obbligo non è ossequiato, salvo che emerga dalle circostanze come nessuna colpa sia imputabile all'assicurato, la CAP può rifiutare le proprie prestazioni.

#### **D8 Libera scelta dell'avvocato**

a) Se, in una procedura giudiziaria o amministrativa, il monopolio è in favore di avvocati indipendenti,

b) se la CAP rappresenta, contemporaneamente, più assicurati i cui interessi sono in conflitto,

c) in caso di controversia di un assicurato con una delle società del Gruppo Allianz.

Se il mandatario scelto non è accettato dalla CAP, l'assicurato ha il diritto di proporre tre altri mandatarî di studi legali differenti, di cui uno dovrà essere accettato dalla CAP.

#### **D9 Procedura in caso di divergenza d'opinioni e come comportarsi nelle pratiche senza probabilità di successo**

a) In caso di divergenza d'opinione tra l'assicurato e la CAP riguardo alle misure da prendere per liquidare un sinistro, o quando la CAP considera che un intervento non offre probabilità di successo, comunica il suo rifiuto di intervenire, motivato per scritto, e informa l'assicurato della possibilità di ricorrere alla procedura arbitrale.

b) In tal caso, l'assicurato dispone di un termine di 30 giorni per chiedere che il caso sia sottoposto alla valutazione di un arbitro, designato di comune accordo dall'assicurato e dalla CAP.

c) L'arbitro può esigere l'anticipazione delle spese processuali presumibili e farne dipendere la continuazione del procedimento. Esso ne determina la ripartizione. Di regola, le spese giudiziarie sono addossate alla parte soccombente.

d) L'assicurato può introdurre una procedura a sue spese, nonostante il rifiuto d'intervento della CAP. Se la decisione gli sarà più favorevole della soluzione, motivata per scritto, propostagli dalla CAP, questa prenderà a carico le spese legate a tale procedura.

#### **D10 Rescissione in caso di sinistro**

Dopo il verificarsi di un sinistro risarcibile, ciascuna delle due parti può disdire il contratto. La CAP deve pronunciare la disdetta al più tardi in sede di versamento dell'indennità; il contraente, al massimo entro quattro settimane dalla ricezione della notifica di versamento.

Se il contraente disdice il contratto, la responsabilità della CAP cesserà dopo 14 giorni dalla ricezione della disdetta.

In caso di risoluzione del contratto da parte della CAP, la responsabilità di quest'ultima cesserà quattro settimane dopo che il contraente avrà ricevuto la disdetta.

#### **D11 Disposizioni riguardanti i premi**

##### **Pagamento del premio e premio provvisorio**

Il premio è fissato per anno d'assicurazione ed è pagabile anticipatamente alla data di scadenza convenuta. Se un'eventuale differenza di premio è inferiore a CHF 10.-, le parti rinunciano al suo pagamento, o rimborso fino alla prossima fattura.

Se il calcolo del premio è determinato da elementi variabili (segnatamente il ricavo annuale, il numero delle persone, il numero di veicoli), il contraente deve dapprima versare, ad ogni scadenza, il premio provvisorio. Il conteggio definitivo del premio è allestito una volta all'anno, dopo che l'assicurato avrà comunicato gli elementi variabili, tramite un questionario. Durante l'anno assicurativo, le nuove persone entrate nell'impresa o i nuovi veicoli immatricolati a nome dell'impresa sono assicurati immediatamente e il premio supplementare viene calcolato con il conteggio definitivo. Se il questionario non viene presentato nei termini previsti, la CAP esegue il conteggio sulla base di una stima dei fattori variabili.

Il premio annuo indicato nella polizza vale tuttavia come premio definitivo a condizione che la CAP non richieda alcun conteggio definitivo del premio.

Il premio definitivo dell'anno precedente può essere preso in considerazione come premio provvisorio per l'anno d'assicurazione successivo.

Se il premio non è pagato alla scadenza convenuta, la CAP diffida il contraente a pagare l'importo entro 14 giorni; qualora la diffida resti senza effetto, gli obblighi della CAP sono sospesi per i sinistri che sopravvengano tra la scadenza del termine di diffida ed il completo pagamento del premio e delle spese.

##### **Partecipazione in assenza di sinistri**

Se nel corso di un periodo di osservazione di tre anni interi d'assicurazione dall'ultima scadenza nessun sinistro e nessun consiglio giuridico viene registrato, la CAP concede ogni volta durante l'anno d'assicurazione seguente una partecipazione per assenza di sinistri del 25% del premio definitivo dell'anno precedente.

Se si verifica un sinistro o un consiglio giuridico, la partecipazione per assenza di sinistri viene abolita per i tre anni d'assicurazione successivi.

Le informazioni giuridiche telefoniche non incidono sulla partecipazione per assenza di sinistri.

##### **Adattamento della tariffa dei premi**

Se modifica la tariffa dei premi nel corso della durata del contratto, la CAP può applicare la nuova tariffa a decorrere dalla prossima scadenza; dovrà in tal caso comunicare al contraente il nuovo premio, almeno 30 giorni prima della sua scadenza. Il contraente ha allora il diritto di rescindere il contratto per la fine dell'anno d'assicurazione in corso, quando avrà fine il contratto. Per essere valida, la disdetta deve pervenire alla CAP al più tardi l'ultimo giorno dell'anno d'assicurazione. In mancanza di disdetta, si considera che il contraente ha accettato la nuova tariffa.

#### **D12 Aggravamento del rischio, cambiamenti di domicilio o d'indirizzo**

##### **Aggravamento del rischio**

Ogni modifica di un fatto dichiarato nella proposta che generi un aggravamento essenziale del rischio (p. es. cambiamento della forma giuridica, modifica essenziale della natura e del genere dell'attività commerciale, cambiamento del proprietario, ecc.), deve immediatamente essere annunciata per scritto alla CAP, da parte del contraente.

Se il contraente omette di annunciare l'aggravamento, la CAP non è tenuta ad intervenire per i sinistri che ne conseguono. In caso di aggravamento del rischio, la CAP può rescindere il contratto entro 14 giorni da quando ha avuto conoscenza di una modifica, oppure accettare la modifica, se del caso mediante il pagamento di un sovrapprezzo.

In caso di diminuzione del rischio, il premio è proporzionalmente ridotto, dal giorno in cui la CAP è stata avvisata per scritto.

##### **Cambiamenti di domicilio o d'indirizzo**

I cambiamenti di domicilio e d'indirizzo devono essere immediatamente comunicati alla CAP.

Se il contraente trasferisce il suo domicilio o la sua sede all'estero, deve immediatamente avvisare la CAP. In tal caso l'assicurazione si estingue il giorno del trasferimento di domicilio o sede.

**D13 Comunicazioni**

All'indirizzo della CAP che figura nella polizza o sulla fattura, alla sua sede o sul sito internet [www.cap.ch](http://www.cap.ch).

**D14 Diritto applicabile**

Valgono inoltre le disposizioni della Legge federale sul contratto di assicurazione (LCA). Per contraenti con dimora abituale o direzione principale nel Principato del Liechtenstein valgono le disposizioni legislative cogenti nel Principato del Liechtenstein.

**D15 Foro competente**

In caso di controversie giuridiche, il contraente ovvero l'avente diritto ha facoltà di intentare causa al suo domicilio o sede in Svizzera oppure alla sede della CAP. Qualora il contraente risieda oppure abbia gli interessi assicurati nel Principato del Liechtenstein, il foro competente è Vaduz.